



Грамматика конструкций

Н. А. Муравьев, 9.11.2020

nikita.muraviev@gmail.com



Введение

- В каких единицах хранятся значения языка?
- Есть ли у предложения собственное значение, не сводимое к смыслу отдельных слов?
- Какую вклад в значение предложения вносят его части?
- Как устроен синтаксис языка с когнитивной точки зрения?

Где искать значение?

Традиционная точка зрения: значение содержится в словах и морфемах

Ч. Филлмор, один из первых, кто ещё в рамках генеративизма обратил внимание на **конструкции** – более крупные единицы с собственным значением:

- ***What's this fly **doing** in my soup?***
- *George can't wash up, **let alone** cook*

Что это? Странные исключения или естественный принцип организации языка?



Грамматика конструкций

А. Гольдберг. "Constructions: A construction grammar approach to argument structure" (1995)

Наиболее успешная когнитивная теория синтаксиса

Ключевая идея:

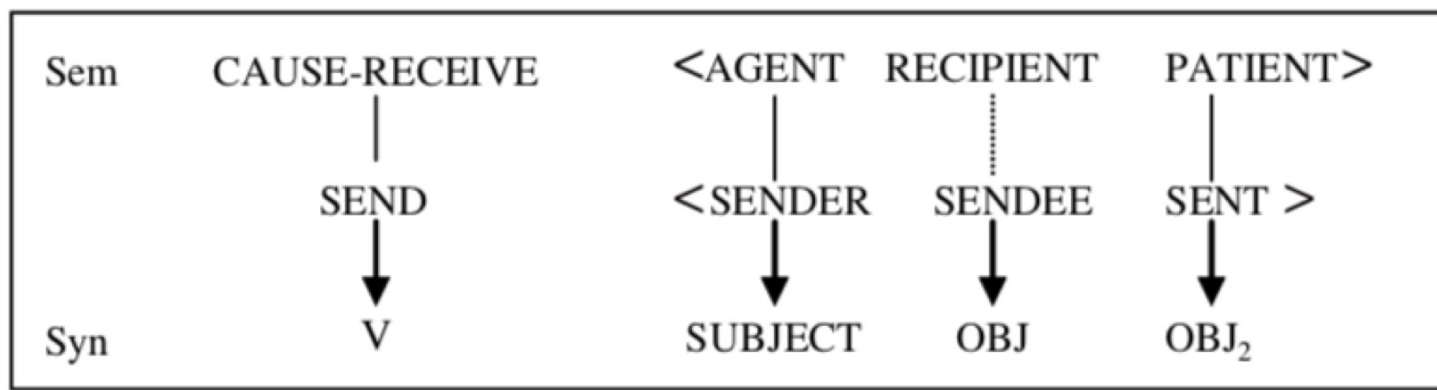
- Язык состоит из конструкций, которые объединяются в более сложные конструкции от слов и словосочетаний к целым предложениям (и даже больше)
- Конструкция обладает собственной формой и собственным значением + свой вклад в значение вносят каждый элемент в ее составе



Грамматика конструкций

Из чего состоят конструкции:

- **Содержание, Sem**: общее значение, семантические роли участников
- **Лексическое заполнение**: конкретный глагол и его участники
- **Форма, Syn**: синтаксические позиции элементов



X Verb Y Z => John sent Mary flowers

Грамматика конструкций

О семантических ролях и синтаксических позициях:

- Предикаты в языке выражают **ситуации**, у которых есть определенный набор **участников** с определенной **семантической ролью**
- Семантические роли – изобретение лингвистов в 1960-х, авторы: Ч. Филлмор, Дж. Грубор, Ю. Д. Апресян
- Каждый участник занимает свою **синтаксическую позицию** в предложении
- Семантическая или синтаксическая **валентность** — наличие у предиката слота, который может заполнять тот или иной участник
- Ср. одноместный глагол *гулять* (кто) и трехместный *давать* (кто, что, кому)

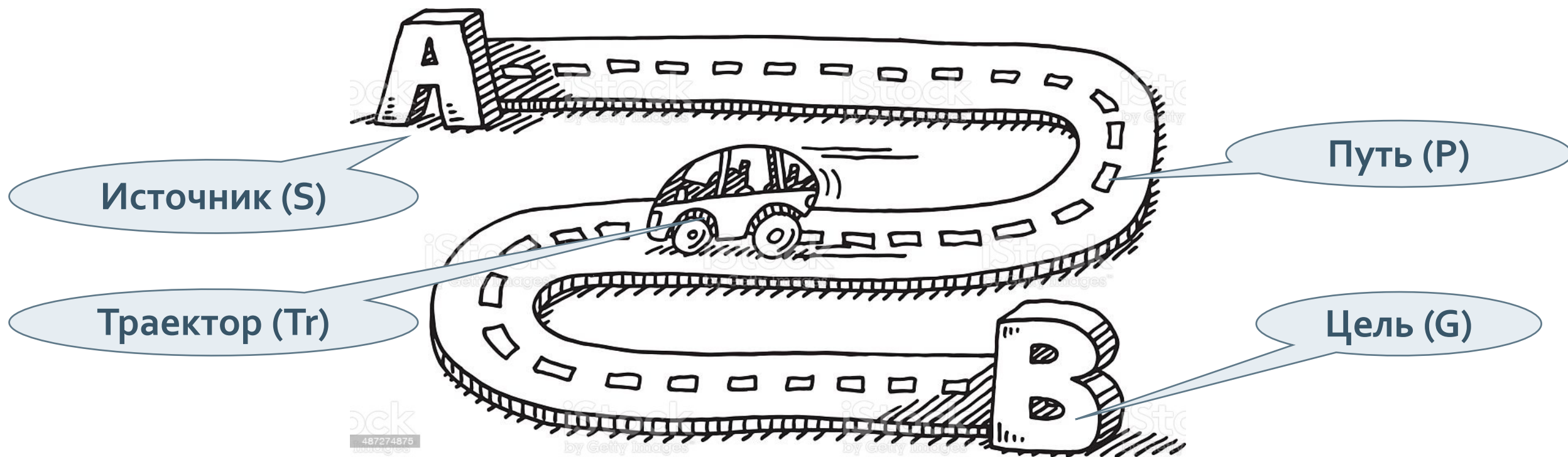
Синтаксические позиции

Синтаксическая позиция = грамматический ранг участника:

- **Субъект (S)** – центральный участник, номинатив + согласуется с глаголом:
Вася бьет Петю; *Катя* танцует
- **Прямой объект (DO)** – второй участник, аккузатив: Вася бьет *Петю*
- **Непрямой объект (IO)** – третий участник, датив: Мальчик дает книгу *девочке*
- **Косвенный объект (OO)** – дополнительный участник, другие падежи или предлоги: Петя рубит дрова *топором*; Девочка взяла книгу *у мальчика*

Семантические роли

- Семантическая роль = функция участника в ситуации



Машина едет по дороге из Архангельска в Вологду

Семантические роли

Катя танцует



Агентс (А)
деятель

**Единственный
участник (S)**

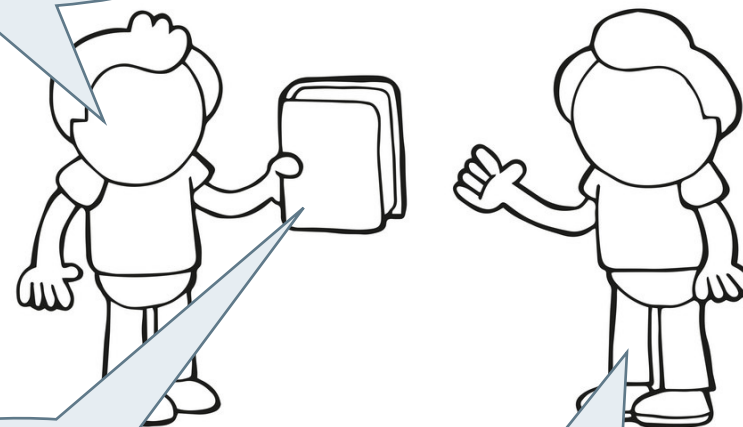
Вася бьет Петю



Пациентс (Р)
подверженный
действию

Мальчик дает книгу девочке

Агентс (А)



Тема (Т)
предмет

Реципиентс (R)
получатель

Семантические роли

Дополнительные роли:

- **Экспериенцер** (воспринимающий): **Петя** видит Машу
- **Стимул** (воспринимаемый объект): Петя видит **Машу**
- **Адресат** (объект речи): Маша рассказала **Пете** сказку
- **Бенефактив/малефактив** (на пользу/во вред кому): Маша испекла **Пете** торт, Маша наступила **Пете** на ногу
- **Инструмент/средство** (с помощью чего): Петя рубит дрова **топором**, Петя намылился **мылом**
- **Обладаемое и обладатель**: отец Пети

Семантические роли

Зачем семантические роли, если они в целом дублируют синтаксические позиции? Агенса (A) обычно = субъект (S), пациенс (P) = прямой объект (DO), реципиент (R) = не прямой объект (IO) и т.д.

- Петя (A = S) нарисовал картину (P = DO)

Оказывается, не всегда!

- Компьютер (P = S) сломался
- Картина (P = S) нарисована Петей (A = OO)
- Помощь Пети (A = ?) Маше (R = ?)

Грамматика конструкций

Практика (1): какую синтаксическую позицию занимает Петя в предложениях ниже? Какова его семантическая роль?

- a) **Петя** пишет письмо.
- b) Маша погладила **Пете** рубашку.
- c) **Петя** одевается.
- d) Мы видели **Петю** на улице.
- e) Вася вернулся домой ради **Пети**.

Грамматика конструкций

Единица языка, по Гольдберг, является конструкцией, если:

- I. У нее есть строгий шаблон с конкретным набором слотов
- II. У нее есть собственное конкретное значение, несводимое к простой сумме значений частей
- III. Слоты заполняются не произвольно, а элементами с конкретной семантической ролью и/или строгим набором семантических свойств

Дитранзитивная конструкция

Пример 1: в английском возможно предложение с двумя прямыми объектами:

- *Mary gave John a book.*
- *John sent Mary flowers.*
- *Sally baked her sister a cake.*
- Или даже так: *Mary gave Joe a kiss. Mary's behavior gave John an idea.*

Назовем этот паттерн **дитранзитивным**, или двупереходным

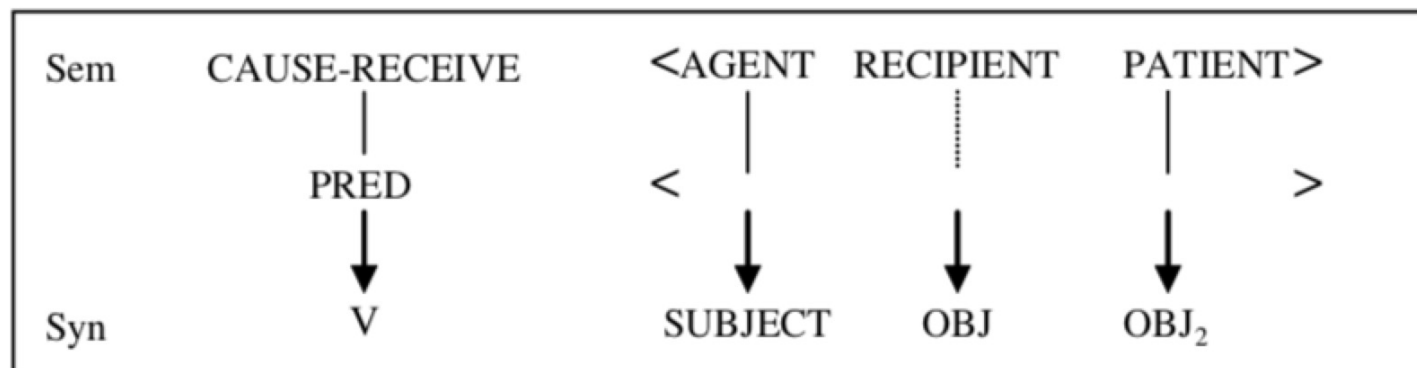
Является ли такой паттерн конструкцией? Каково значение этой конструкции?
Какие элементы могут заполнять ее слоты?



Дитранзитивная конструкция

I. Структура конструкции:

- (a) **субъект** => агенс + (b) **глагол** + (c) **прямой объект 1** => реципиент +
(d) **прямой объект 2** => пациенс (тема)



X Verb Y Z => John sent Mary flowers / gave Mary the book / baked Mary a cake

Дитранзитивная конструкция

II. Значение конструкции:

- *Sally baked her sister a cake.*

≠ с намерением показать сестре

≠ вместо сестры

≠ себе, хотя сестра изначально хотела

= с намерением дать сестре => **X намерен заставить Y получить Z**

Собственно конкретное значение, несводимое к простой сумме значений частей

Дитранзитивная конструкция

III. Ограничения на заполнение слотов: (1) агент

Агент наделен волей, намеренное действие и ожидаемый результат, ср.:

- *Joe painted Sally a picture (*painted for Mary, but gave to Sally)*
- *Bob told Joe a story (*Joe heard it accidentally)*
- **Joe threw the right fielder the ball he had intended the first baseman to catch.*
- **Hal brought his mother a cake since he didn't eat it on the way home.*

Дитранзитивная конструкция

III. Ограничения на заполнение слотов: (1) агент

Агент наделен волей, намеренное действие и ожидаемый результат

Есть отклонения, но они объяснимы:

- *Joe gave Mary a sweater with a hole in it*

=> Либо Джо так и задумал, либо это дополнительные знания говорящего

- *She gave me the flu.*
- *The medicine brought him relief.*

=> Метафора: каузирующее событие как физическая передача объекта

Дитранзитивная конструкция

III. Ограничения на заполнение слотов: (2) реципиент

Реципиент одушевленный, сознательно принимает объект, ср.

- *She brought the boarder a package*
- **She brought the border a package*

Реципиент добровольно принимает объект, ср.

- **Sally burned Joe some rice*
- **Bill threw the coma victim a blanket*

Дитранзитивная конструкция

III. Ограничения на заполнение слотов: (2) реципиент

Реципиент одушевленный, сознательно принимает объект

НО: опять же, метафора:

- *The tabasco sauce gave the baked beans some flavor.*
- *The music lent the party a festive air.*

Реципиент добровольно принимает объект

НО: реципиент не обязательно получает выгоду:

- *Jack poured Jane an arsenic-laced martini*

Дитранзитивная конструкция

III. Ограничения на заполнение слотов: (2) реципиент

Реципиент добровольно принимает объект

При анализе конструкции очень помогает привлечение синонимичных конструкций, например XVY to Z, как в *John gave a book to Mary*.

Пример разницы между XVYZ и XVY to Z:

- *She fed the guests lasagna* (нейтрально)
- *She fed lasagna to the guests* (не вполне вежливо, букв. «скормил»)

Дитранзитивная конструкция

Практика (2): какие ограничения нарушаются в примерах:

- a) **Bill told Mary a story, but she wasn't listening*
- b) **John sent a message Bill.*
- c) **Joe took Sam a package by leaving it in his suitcase where Sam later found it.*
- d) **Mary gave the refrigerator some food.*



Конструкция каузированного движения

Пример 2: в английском сочетание «глагол + конечная точка» может выражать силовое воздействие, приводящее в движение:

- *They sprayed the paint onto the wall.*
- *Mary urged Bill into the house.*
- *Sue let the water out of the bathtub.*
- Или даже так: *Frank sneezed the tissue off the table.*

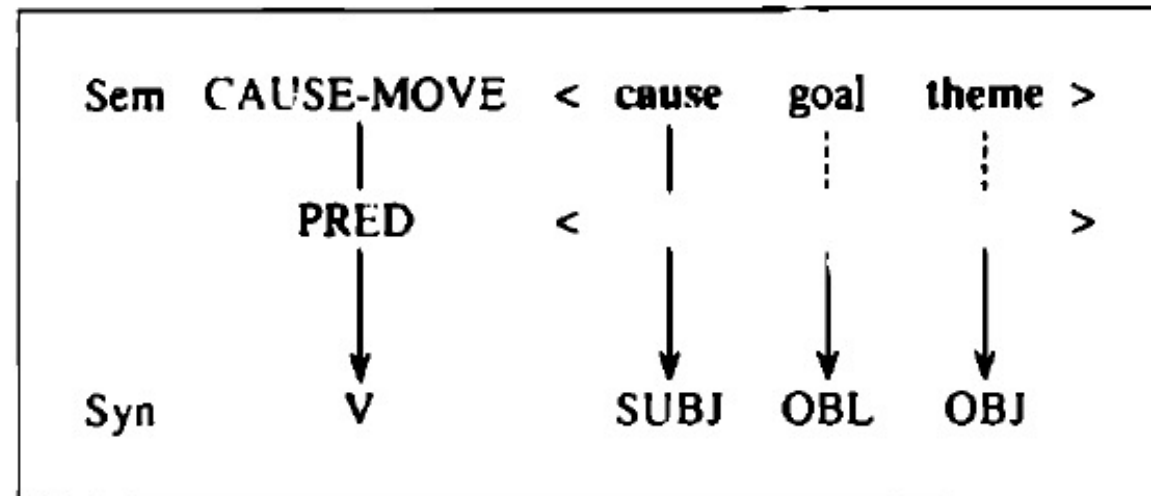
Назовем этот паттерн **конструкцией каузированного движения**

Является ли такой паттерн конструкцией? Каково значение этой конструкции? Какие элементы могут заполнять ее слоты?

Конструкция каузированного движения

I. Структура конструкции:

(a) **субъект** => причина + (b) **глагол** + (c) **косвенный объект** => конечная точка движения + (d) **прямой объект** => тема



X Verb Y Z => They sprayed the paint onto the wall / Mary urged Bill into the house

Конструкция каузированного движения

II. Значение конструкции:

- *Joe kicked the dog **into the bathroom*** = заставил собаку вбежать в ванную
- *Joe hit the ball **across the field*** = заставил мяч лететь через поле
- *Joe kicked the wall* ≠ заставил двигаться стену
- *Joe hit the table* ≠ заставил двигаться стол

=> **X заставляет Y двигаться Z**

Собственное конкретное значение, несводимое к простой сумме значений частей

Конструкция каузированного движения

III. Ограничения на заполнение слотов: (1) причина

Причиной может быть как агент, так и природная сила, ср.:

- *Chris pushed the piano up the stairs.*
- *The wind blew the ship off course.*

Но никак не инструмент:

- **The hammer broke the vase into pieces.*
- **The hammer broke the vase onto the floor.*

Конструкция каузированного движения

III. Ограничения на заполнение слотов: (2) глагол

Глагол должен обозначать прямое воздействие, вызывающее движение, ср.:

1. Нет промежуточного мыслительного процесса:

- **Sam convinced/persuaded/encouraged him into the room.*
- *Sam convinced/persuaded/encouraged him to go into the room.*

2. Обязательная импликация реального движения:

- *Sam asked Joe into the room.*
- **Sam pleaded Joe into the room.*

Конструкция каузированного движения

III. Ограничения на заполнение слотов: (2) глагол

Глагол должен обозначать прямое воздействие, вызывающее движение, ср.:

3. Движение как обязательный эффект от воздействия:

- *He hit the ball across the field.*
- **He struck the ball across the field.*

НО: допустимы глаголы изменения состояния, у которых движение вторично:

- *The butcher sliced the salami onto the wax paper.*
- *Joey grated the cheese onto a serving plate.*

Конструкция каузированного движения

III. Ограничения на заполнение слотов: (3) цель движения

Цель движения полностью определяется воздействующей силой

Странновато выглядят случаи, когда воздействие проходит по строгой траектории в определенную конечную точку:

- #Sam frightened Bob under the bed.
- Sam frightened Bob out of the house.
- #They laughed the poor guy into his car.
- They laughed the poor guy off the stage.

Конструкция каузированного движения

Практика (3): какие ограничения нарушаются в примерах:

- a) *Pat shot Sam across the room
- b) *Mary instructed John into the car
- c) *The dog frightened the cat onto the sofa
- d) *The knife cut the bread into pieces

Ответы на практические задания

- (1) а) агенс, b) реципиент, с) единственный участник (агенс + пациент), d) стимул, е) бенефактив
- (2) а) реципиент не принимает объект сознательно, b) неверный порядок слотов реципиента и темы, с) агенс действует ненамеренно, его действие не приводит к предсказуемому результату, d) неодушевленный участник в роли реципиента
- (3) а) воздействие не вызывает движения, b) отсутствует обязательная импликация движения, с) цель не определяется движением, d) причиной не может быть инструмент